

**Paritair Comité voor
de petroleumnijverheid en -handel**

**Commission paritaire
de l'industrie et du commerce du pétrole**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van
27 januari 2015 houdende wijziging van de col-
lectieve arbeidsovereenkomst van 2 december
2013 betreffende de stelsels van
werkloosheid met bedrijfstoelage**

**Convention collective de travail
du 27 janvier 2015 modifiant la convention col-
lective de travail du 2 décembre 2013 relative
aux régimes de chômage avec complément
d'entreprise**

HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied

CHAPITRE Ier. Champ d'application

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel ressorteren.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole.

Onder "werklieden" verstaat men : de werklieden en de werksters; eveneens gebruikt en met een zelfde betekenis in deze overeenkomst zijn de termen arbeiders (waarbij ook bedoeld wordt arbeidsters) of werknemers (waarbij ook bedoeld wordt werknemers).

Par "ouvriers", on entend : les ouvriers et les ouvrières ; les termes suivant sont également utilisés dans cette convention et sont similaires, travailleurs (y inclus travailleuses).

HOOFDSTUK II. Stelsels van werkloosheid met bedrijfstoelage

CHAPITRE II. Régimes de chômage avec complément d'entreprise

Art. 2. Artikel 2 b) van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2013 inzake stelsels van werkloosheid met bedrijfstoelage (wordt vervangen door:
(nr. 119128/CO/117)

Art. 2. L'article 2 b) de la convention collective de travail du 2 décembre 2013 (n° 119128/CO/117) relative aux régimes de chômage avec complément d'entreprise est remplacé par :

*b) Bijzondere regeling "shift"
Voor werknemers met 33 jaar dienst waarvan 20 jaar in shift met nachtarbeid (collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van de Nationale Arbeidsraad) mogelijkheid tot het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 58-jarige leeftijd. Deze maatregel vergt het akkoord van beide partijen (werkgever en individuele werknemer).*

*b) Régime particulier "équipes"
Pour les travailleurs ayant 33 années de service, dont 20 ans en équipe comportant du travail de nuit (convention collective de travail n°46 du Conseil national du travail), possibilité de régime de chômage avec complément d'entreprise à l'âge de 58 ans. Cette mesure requiert l'accord des deux parties (employeur et travailleur individuel).*

Art. 3. In artikel 8 van deze zelfde collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2013 inzake stelsels van werkloosheid met bedrijfstoelage wordt de referentie naar artikel 2 b) geschrapt.

Art. 3. Dans l'article 8 de cette même convention collective de travail du 2 décembre 2013 concernant les régimes de chômage avec complément d'entreprise, la référence à l'article 2 b) est supprimée.



HOOFDSTUK III.

Duur van de collectieve arbeidsovereenkomst

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2015.

CHAPITRE III.

Validité de la convention collective de travail

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets au 1er janvier 2015 et cesse de produire ses effets le 30 juni 2015.